ڈاکٹرنجیب بمال/غالدا قبال یا سر پروفیسرشعبه اردو،اسلامیه یونیورسٹی ،بہاولپور/ ڈائریکٹر،اکادمی ادبیات پاکستان، ایچ -ایٹ، اسلام آباد

ا قبال، جمال الدّين افغاني اوراتّحا دِعالم اسلامي

Dr Najeeb Jamal

Department of Urdu, The Islamia University of Bahawalpur, Bahawalpur

Khalid Iqbal Yasir

Pakistan Academy of Letters, H-8, Islamabad

Iqbal, Jmaal ul Din Afghan and Worldwide Unification of Muslim Ummah

Both Iqbal and Jmaal ul Din Afghani are champions of Muslim renaissance. They promoted Islamic Solidarity and Universalism. Iqbal and Afghani envisaged a Worldwide Unification of Muslim Ummah through their writings, statements and speeches. Both saw great danger for Muslims to be duped by the artificial enhancement of western Civilization. This article is an attempt to enlighten the unity, cohesion and harmony of thoughts between these two ardent devotees and multidimensional personalities of Muslim world.

عالم اسلام کی انیسویں صدی کی ممتازترین شخصیت محمد بن صفدرالمعروف جمال الدّین افغانی (۱۸۳۸ ۱۸۳۸ء۔ مارچ ۱۸۹۷ء) عظیم مفکر، صاحبِ حکمت و دانش اور کشش انگیز را ہنما تھے۔ ان کے نزدیک ملّتِ اسلامیہ کی نشاق ثانیہ کا راز دو نکتوں میں پوشیدہ ہے۔ ایک نکته اغیار کی غلامی سے نجات ہے اور دوسرا اتّحادِ عالم اسلامی ۔ انہوں نے اپنی جادواثر تقریروں، جاذِب نظر شخصیّت، حسنِ خلق، منطق اور زور بیان سے ان گنت لوگوں کو اپنا حامی بنایا۔ مشہور فرانسیسی مصنف ارئسٹ رینان انہیں ابنِ سینااور ابنی رُشد جیسی عظیم المرتبت مسلمان ہستیوں کے ہم پائے قرار دیتا ہے۔

وہ خصرف مفکّر و عکیم تھے بلکہ اہل نظرِ بھی تھے اور ان کی بصیرت نے اس عہد میں حالات کا مثلاً اسلامی مما لک کے زوال وانحطاط اور جمود و بے بسی، ان کی اقتصادی اور سیاسی زندگی پر پور پی مما لک کے روز افزوں تسلّط واختیار اور مشرق میں دہریت کی نشر واشاعت جس کا منبع ڈارونیت تھی صحیح اندازہ لگایا۔

اپنی کتاب' 'رک بددهریه' میں انہوں نے ڈارون کے نظریات کی تر دید کی ہے اور بید دعویٰ کیا ہے که ' فقط مذہب

ہی معاشرت کے استحکام وسلامتی اور قوموں کی قوت کی ضانت دے سکتا ہے جبکہ لاد بنی مادیت انحطاط وزوال کا سبب ہے۔ ان کے نزدیک بید دین اسلام اور اس کا عقیدہ تو حید ہی ہے جو اجتماعی لحاظ سے اس بات کا احساس دلاتا ہے کہ انسان اشرف المخلوقات ہے اور بہترین المت مسلمہ ہے اور انفرادی اعتبار سے اس سے انسان میں تقویل، صداقت اور حسن اخلاق پیدا ہوتا ہے۔ انہوں نے بعض مملکتوں کی سیاسی سیادت و تفوق کے زوال کو مادیت (مثلاً یونان میں ابیقوریت اور وسو کے نظریات) سے منسوب کیا ہے۔ (۱)

یمی نہیں بلکہ انہوں نے عہد حاضر میں اسلامی نظریات پر اٹھائے جانے والے اعتراضات کے مدّل اور مَسکت جوابات بھی دیے ہیں۔ وہ اس امر کے ہدّت سے قائل سے کہ اسلام اور سائنس میں مکمل ہم آ ہنگی پائی جاتی ہے اور دنیا کے اہتدائی نامور سائنسدان مسلمان ہی سے عقیدہ جر وقد رکے سلسلے میں بھی انہوں نے عقیدہ قدر یعنی آزادی عمل کا پر چار کیا۔ جمال الدّین افغانی کی تحریک اتحادِ عالم اسلامی کو مغربی مفکّرین منفی طور پر پان اسلام ازم کا نام دیتے ہیں، جیسا کہ آج کل انہوں نے بنیاد پرتی کی اصطلاح خود ہی وضع کر کے اسے قابلِ فرمّت قرار دے رکھا ہے۔ ان کی اس تحریک کا مقصداس وقت کی اسلامی ریاستوں کے درمیان اتنجاد اور شظیم قائم کر کے ایک لڑی میں پرونا تھا جس کے لیے انہوں نے بے شارمصا ہیں، آلام اور قبد و ہندگی صعوبتیں برداشت کیں اور طول سفر کے۔ اسی سلسلے میں وہ ایک سے زائد ہار ہندوستان بھی آئے۔

جمال الدّین افغانی اپنی اس تثویش میں حق بجانب دکھائی دیے ہیں کہ مغربی سامراجی قومیں اپنی محکوم قوموں کی تہذیب و ثقافت کی نشوونما کورو کئے کے لیے اوران کے جذبہ کر یہ سے کو دبانے کی خاطران قوموں پر حقیقی تعلیم کے درواز بہند رکھتی ہیں اورانہیں بیا حساس دلاتی ہیں کہ ان کے اندر کسی تعمیم کی کوئی اہلیت یا خوبی نہیں ہے (رڈیارڈ کیلنگ کی مشہور نظم' سفید آدمی کا بوجھاس کی بدترین مثال ہے جس میں رنگ دار قوموں کو گالیاں تک دی گئی ہیں اورانسان تک تسلیم کرنے سے انکار کیا گیا گیا ہے)۔ اپنی زبان کی کم مائیگی کا حساس ہیدا کر کے در حقیقت وہ استبدادی اور سامرا جی عزائم کی تحمیل کرنا چاہتی ہیں۔ جمال الدّین افغانی نے مشرقی اقوام کواپنی زبان ، اپنے ادب اورانپی ثقافت کے دوالے سے اپنا قومی شعور پیدا کرنے کا پیغام دیا۔ ان کے خیال میں اپنی گراں ماری تاریخ کے بغیرہ نیا میں کوئی قوم باعزت اور باوقار نہیں ہو کتی۔

اسلامی دنیا میں انھی خیالات اور مقصد کے حصول کے لیے خلوصِ نتیت کے سبب جمال الدّین افغانی کا نام آج بھی عوّت واحتر ام سے لیاجا تا ہے۔ وہ مشرقِ جدید کی تاریخ میں پہلے مجاہد تھے جن کی بصیرت نے ایک اسلامی بلاک کی ضرورت محسوس کی اور اسے امن عالم کی ضرور ک شرواک شہرایا۔ (۲)

علامدا قبال کے مطابق'' زمانہ حال میں اگر کوئی شخص مجدّ دکہلانے کا مستحق ہے تو وہ صرف جمال الدّین افغانی ہے۔ مصروا ران و ترکی کے مسلمانوں کی تاریخ جب کوئی لکھے گا تو اسے سب سے پہلے عبدالو ہا بنجدی اور بعد میں جمال الدّین افغانی کا ذکر کرنا ہوگا۔ مؤخر الذّکر ہی اصل میں مؤسس ہے، زمانہ حال کے مسلمانوں کی نشاۃ ٹانہ کا۔ (۳)

ا قبال کے اس نقطہ نظر پریداضا فہ کرنا ہے جانہ ہوگا کہ مسلمانوں کی نشاقِ ثانیہ کے خمن میں جمال الدّین افغانی سے
اگلا نام خودا قبال کا ہے اور اس کے بعد ترکی کے ضیاء گوک الپ اور مصر کے سعد زاغلولو کے نام بھی لیے جاسکتے ہیں۔ اقبال کی
شاعری کے ایک سرسری مطالعہ ہی سے بیا ندازہ لگانا چنداں دشوار نہیں رہتا کہ ان کا کلام سرتا سر جمال الدّین افغانی کے
خیالات ہی کا تخلیقی پرتو ہے۔ انہوں نے جمال الدّین افغانی کی اس شکایت کور فع کرنے کی کا میاب کوشش کی جس کا ذکر
اوپرکیا گیا ہے۔ ہر چند کہ ان کے خطبات بھی جمال الدّین افغانی ہی کے افکار کی توسیع ہیں تا ہم انہوں نے جاوید نامہ میں بھی
ان کا جابجاذ کرکیا ہے اور انہیں مشرق اور دنیائے اسلام کاعظیم مفکر قرار دیا ہے۔

ا قبال، پان اسلام ازم کی اصطلاح کے پس پردہ مغربی استبداد کے پروردہ اور پر چپارک مفکرین کے مذموم عزائم

جانتے تھے، اسی لیے اقبال نے پان اسلام ازم کے بارے میں ایک بیان کے ذریعے بیتشری ضروری سمجھیپین اسلام ازم کا لفظ فرانسیسی صحافت کی ایجاد ہے اور بیلفظ ایسی مفروضہ سازش کے لیے استعمال کیا گیا تھا جواس کے وضع کرنے والوں کے خیال کے مطابق اسلامی مما لک غیر اسلامی اقوام خاص کر پورپ کے خلاف کررہے تھے۔ بعد میں پروفیسر براؤن آنجمانی اور دیگر اشخاص نے پوری تحقیقات سے بیٹا بت کردیا ہے کہ کہانی بالکل غلط تھی۔ پین اسلام ازم کا ہوّ اپیدا کرنے والوں کا منشا صرف بیتی اسلام ازم کا ہوّ اپیدا کرنے والوں کا منشا صرف بیتے تھا کہ اس کی آڑ میں پورپ کی چیرہ دستیاں جو اسلامی مما لک میں جاری تھیں وہ جائز قر اردی جائیں۔

پین اسلام ازم سے اسلام کی عالمگیر سلطنت بہت مختلف ہے۔ اسلام ایک عالمگیر سلطنت کا یقیناً منتظر ہے جونسلی امتیازات سے بالاتر ہوگی اور جس میں مطلق العنان ہادشا ہوں اور سر مایہ داروں کی گنجائش نہ ہوگی۔ ^(۴)

اس کے ساتھ ساتھ اقبال نے ہندوستانی سیاسی پس منظر میں ہندووُں کی پھیلائی ہوئی گردکوبھی صاف کرنے کے لیے پین اسلام ازم کی وضاحت کی اور مسلمانوں کو ہندوستان میں ایک علیحدہ معاشرتی جماعت، علیحدہ اقلیت اور علیحدہ قوم قرار دیا۔

محرُّن ایجیکشنل کانفرنس میں سجاد حیدر میدرم کی تحریک پرمولا ناشبل نے علامہ اقبال کا خیر مقدم کیا تو جواباً انہوں نے جو کلمات فرمائے ان سے پان اسلام ازم کے بارے میں اقبال کے مثبت خیالات کی ترجمانی ان کے اپنے الفاظ میں یوں ہوتی ہے:

' ' ' میری نظمول کے متعلق بعض نا خداتر س لوگول نے غلط با تیں مشہور کررکھی ہیں اور مجھکو پین اسلام ازم کی تحریک پھیلا نے والا بتایا جا تا ہے۔ مجھکو پان اسلامسٹ ہونے کا قرار ہے اور میرا بیا عقاد ہے کہ ہماری قوم ایک شاندار مستقبل رکھتی ہے اور جومشن اسلام کا اور ہماری قوم کا ہے وہ ضرور پورا ہوکر رہے گا۔ شرک اور باطل پرستی دنیا سے ضرور مٹ کررہے گی اور اسلامی روح آ فر کارغالب آئے گی۔ اس مشن کے متعلق جو جوش اور خیال میرے دل میں ہے، اپنی نظموں کے ذر لیج قوم تک بہنا ہا جو اور اسلامی روح آ فر کارغالب آئے گی۔ اس مشن کے متعلق جو جوش اور خیال میرے دل میں ہے، اپنی نظموں کے ذریعے قوم تک کہ کہنے ہو جو اس دار فانی کی کوئی حقیقت نہ سجھتے تھے۔ میں جب بھی دہلی آتا ہوں تو میرا بید ستور رہا ہے کہ ہمیشہ حضرت نظام الدین محبوب الہی گئے مزار پر جایا کرتا ہوں اور وہاں کے دیگر مزارات وغیرہ پر بھی ہمیشہ حاضر ہوا کرتا ہوں۔ میں نے ابھی ایک شاہی قبر ستان میں ایک قبر پر الملک للہ کا کتبہ دیکھا۔ اس سے اسلامی جوش کا اظہار ہوتا ہے جو دولت اور حکومت کے زمانہ میں مسلمانوں میں تھی ۔ جس کا شائع کرنا ہمارا قوم اور جس مذہب کا بیاصول ہو، اس کے مستقبل سے ناامیدی نہیں ہو بھی اور یہی وہ پان اسلام ازم ہے جس کا شائع کرنا ہمارا ورض ہے اور اس قدم کے خیالات کو میں اپنی نظموں میں ظ ہم کرتا رہتا ہوں۔ (۵)

یہاں میہ ذکر ہے کئن نہیں ہوگا کہ اقبال کے مندرجہ بالا بیانات میں بھی جمال اللہ ین افغانی کی روح بولتی ہوئی محسوس ہوتی ہے۔

اقبال کی نظموں خطاب بوجوانان اسلام'، حضور رسالت مآب میں'، شفاخانہ تجاز'، شکوہ'، جواب شکوہ'، تعلیم اور اس کے نتائج'، فاطمہ بنت عبداللہ'، تہذیب حاضر'، کفرواسلام'، بلال'، مسلمان اور جدید تعلیم'، صدیق'، ندہب'، جنگ برموک کا ایک واقعہ'، دریوز و خلافت'، حضر راہ'، طلوع اسلام (مشمولہ بانگ درا)'، مسجد قرطبہ'، ہسپانیہ'، طارق کی دعا'، فرشتوں کی دعا'، فلفہ و مذہب (مشمولہ بال جریل)'، لا الدالا اللہ'، مسلمان کا زوال'، جہاد'، قوت اور دین'، اسلام'، افرنگ زدہ'، اسلام (مشمولہ بال جریل) کا اندالا اللہ'، آزادی فکر'، عصر حاضر'، سیاسیست دین'، اسلام'، افرنگ زدہ' اے دوح کھڑ'، کہ اور جینوا'، اقوام مشرق'، مغربی تہذیب'، آزادی فکر'، عصر حاضر'، سیاسیست افرنگ و غیرہ (مشمولہ ضرب کلیم) جمال اللہ بن افغانی کے افکار کی ترویج و توسیج اور فروغ کا ہنگام بھی جاسمتی ہے۔ در حقیقت اقبال نے اپنے کلام سے ان کی تحریک کوایک اور تی تحریک بنادیا ہے۔ اقبال کا اپنا یہ کہنا ہے کہ' میرا مقصد کچھشاعری نہیں بلکہ اقبال نے اپنے کلام سے ان کی تحریک کوایک اور تی تحریک بنادیا ہے۔ اقبال کا اپنا یہ کہنا ہے کہ' میرا مقصد کچھشاعری نہیں بلکہ اقبال نو انہاں کو انہوں کو ساتھ کی سیاسی سیاست کے کہ نگام بھی جاسمی کو کھوں کا میکا ہوں کا دیا ہے کا م

ہندوستان کےمسلمانوں میں وہ احساس ملیہ پیدا ہوجوقرون اولی کےمسلمانوں کا خاصرتھا۔ (۲)

ایک اور مقام پر اقبال نے یہ خیال ظاہر کیا ہے کہ''ہمارے ملی اتحاد کا انتھاراس بات پر ہے کہ مذہبی اصول پر ہماری گرفت مضبوط ہو۔۔۔ میں آزاد تعلیم کا قائل نہیں تعلیم بھی دیگرامور کی طرح قو می ضروریات کے تابع ہوتی ہے۔''(²) ماری گرفت مضبوط ہو۔۔۔ میں آزاد تعلیم کا قائل نہیں نظل بھی ہیا کر کے انسان کورنگ ونسل ، نام ونسب اور ملک وقوم کے ظاہری اور مصنوعی امتیازات کے محدود دائروں سے نکال کرایک وسیع تربیب اجتماعیہ کی شکل دی۔ افغانی کی طرح اقبال کے نزد کید یہ بئیت اجتماعیہ اسلام میہ قائم کرنا ہی اسلام کا نصب العین ہے۔ اسلام نے اخوت اور بھائی چارے کا یہ وسیع نظام قائم کرنے کا کارنامہ انجام دے کر دکھا دیا تھا مگر بقتمتی سے یہ وحدت قائم نہرہ سکی اور مسلمان مختلف فرقوں ،گروہوں اور جماعتوں میں بٹتے کارنامہ انجام دے کر دکھا دیا تھا مگر بقتمتی سے یہ وحدت قائم نہرہ سکی اور مسلمان کو پھر اسی اخوت اسلامی کی طرف لوٹنے کی تلقین کرتے ہیں اور ایک ملّت میں گم ہونے کا سبتی سکھاتے ہیں۔ وہ ایک ایسی عالمگیر ملّت کے قیام کے طلب گار ہیں جس کا خدا، رسول ، کتاب ، کعبہ دین اور ایمان ایک ہو۔

اسی جذبے سے اقبال نے مسلمانوں کواخوت کا پیغام دیا۔ اسلامی تعلیمات عالمگیریت سے مملوییں اور اسلام تمام نوعِ انسانی کواخوت کی لڑی میں پروکر ہیئت اجتماعیہ اسلامیہ کے قیام کی دعوت دیتا ہے تا کہ انسان کی ہوں کا علاج ہوسکے۔ لیکن اقبال کے نزدیک اس کا پہلا قدم ہے کہ دنیا کے تمام مسلمان ممالک ایک لڑی میں پروئے جائیں۔ انہوں نے جمعیتِ اقوام پر اس طرح طنز کیا ہے۔

ملّہ نے دیا خاکِ جنیوا کو یہ پیغام جمعیّتِ اقوام کہ جمعیتِ آدم؟(۹)

بعداز ن انہوں نے اپنے خطبات میں مسلمان قوموں کی ایک علیحدہ نظیم کی ضرورت پرزوردیا ہے جوانسانوں کے درمیان اخوت کا جذبہ پیدا کرے۔ رموز بیخو دی میں انہوں نے اس مضمون کی اہمیت کے پیش نظر علیحدہ عنوان قائم کر کے اپنے مفکر اندنکات بیان کیے ہیں۔ اخوت اسود واحمر کی تمیز مٹادیتی ہے جس سے بلال عبشی محضرت عمر فاروق اور حضرت ابوذر غفاری کے ہمسر کھہرتے ہیں۔ یہی اخوت ملّت کے قیام کی بنیاد ہے اس سے خیر وشر اور نیکی و بدی کے معیار میں یکسانیت پیدا ہوتی ہے ورنہ ہر محض اپنے معیار خود طے کرے اور معاشرے کا شیرازہ بھر جائے۔ یہ مساوات اور اخوت اقبال کے اشعار کے مطابق رسالتِ محمدی کی دین ہیں۔ حربیت مساوات اور اخوت کی تأسیس و تشکیل رسالتِ محمدی کا مقصد تھا۔ اسلام نے انسان کو مطابق رسالتِ محمدی کا مقصد تھا۔ اسلام نے انسان کی عبادت سے روکا۔ لاقیصر ولا کسر کی کا اعلان اسلام نے کیا۔ کا ہمن ، پادری ، برہمن ، سلطان ، امیر سب ند جب کے ، سیاست کے اور معاشرت کے انہوں نے تعنت کر کے روزی کمانے والے کو خدا کا حبیب گردانا۔ ان تعلیمات سے حاصل کرتے تھے ، لیکن رسولوں نے آگر تو ت دانہوں نے محنت کر کے روزی کمانے والے کو خدا کا حبیب گردانا۔ ان تعلیمات سے صرف اسلامی معاشرہ بی تہیں بوری انسانی عباں بوئی۔

تازہ جاں اندرتن آ دم رمید۔۔ بندہ راباز از خداوندان خرید ^(۱۰) اخوت ومساوات نے فرد کوایک ملّت میں ضم کر کےاسے پوری ملّت کی قوت فرا ہم کی ۔اس نے فرد کے دل سے خوف اور یاس کودور کیااوران کے اندرایی قوت اوراعتماد پیدا کیا کہ حوادث کے تیران پر بے اثر ہونے گئے۔ ملّت کا احساس دلوں کی کیک رنگی اور ہم آہنگی سے پیدا ہوا۔ ایرانیوں کے خلاف جہاد کے دوران ایک معمولی سپاہی کی طرف سے انجانے میں ایرانی فوج کے سپہ سالا رجابان کی جاں بخشی کی اسلامی لشکر کے سپہ سالمار ارتحارت ابوعبیدہ ہن جراح کی طرف سے تو ثیق اس امر کی مظبرتھی کہ سب مسلمان ایک دوسر سے کے بھائی ہیں، ایک کا وعدہ سب کا وعدہ ہے۔ اگرامان کسی عام سپاہی نے بھی دی ہے تو اسی ملّت کا حصہ ہے اوراسی وعد ہے کی پاسداری سب بھائیوں کا فرض ہے۔ انہوں نے ملّت کی کہ آ جنگی کو استے بڑے جابراور ظالم قاتل کے قبل کے مقابلے میں زیادہ اہم قرار دیا۔ اسی طرح سلطان مراد کی ایک معمار کے ہاتھ کا شیخ پر عدالت میں پیثی اور قصاص کی سزا کے فیصلے پر سر تسلیم ٹم کرنا بھی اخوت اور مساوات کی ایک ادنی مثال ہے۔

اخوت، حریت اور مساوات ایک دوسرے سے باہم متصل اور پیوست تصوّ رات ہیں۔ ایک کے بغیر دوسری اصطلاح، کیفیت، روایت یااصول بمعنی ہوکررہ جاتا ہے۔ اقبال نے حریت کواسلامی معاشرے کی اہم ترین قدر کے طور پر پیش کیا ہے۔خلافت راشدہ کے زمانے میں حریت کی ایسی روشن مثالیں قائم ہوئیں کہ ہم آج بھی ان سے راہنمائی حاصل کر سکتے ہیں۔اس دور میں عام سے عام آ دمی مسجد میں،عدالت میں اور برسر عام امپرالمومنین سےان کے کسی فعل برباز برس کرسکتا تھا اور کسی د نیاوی جاہ وجلال ،سلطنت سے مرعوب نہیں ہوتا تھابشر طیکہ وہ دل اور ذہن سے خودکوحق سیم محصا ہو۔ دوسری طرف خلیفہُ وقت خوشد لی ہے باز برس کا جواب دیا کرتا تھا۔مساوات اور حربیت کی الیمی مثالیں اور نمونے دنیا کا کوئی معاشرہ اور ریاست آج تک پیش نہیں کرسکی۔سیرت کی فضیات کےاصول اور بنیادی اسلامی قدر برکاری ضرب امیر معاویہ نے لگائی جب انہوں نے اپنے فرزندیزیدکواپناولی عہدمقرر کیا جس کے کردار سے ملّت کے افراداورا کابرین مطمئن نہیں تھے اوراسے عاقل، عادل اورمتقی نہیں تجھاجا تاتھا۔اسی واقعے نے امّتِ مسلمہ کی تاریخ کا رخ موڑ دیا۔اس سے نظام حریت کی شکست و ریخت کا آغاز ہوااورخلافت،سلطنت اورخلیفہ، مادشاہ میں بدل گیا۔ایسے میں حضرت امام حسینؓ نے حریّت کاعلم بلند کیااور مطلق العنان سلطانی جوآئندہ چل کراستیداد کا سرچشمہاور پھر سے قیصریت کی طرح بننے والی تھی، کےخلاف تلواراٹھائی اور حریت عوام النّا س کے حق خودارا دیت کے تحفظ اور روحانی جمہوریت کے قیام کے لیےاپنی اور اپنے اہل وعیال کی جانوں کی قربانی دی۔ا قبال نے حریت کے اس فلنے کواپنی مشہورعلامت'شاہین' کی خصوصات کے ذریعے بھی واضح کیا ہے کیونکہ شاہین ہمیشہ آزادفضا وٰں میں محویرواز ہوتا ہے۔اس نکتہ کی وضاحت عزیز احمد نے اس طرح کی ہے۔اس وسعت برواز کے باعث، حیات کی ایک اور ہڑی قدرشا مین میں نمایاں ہوتی ہے۔ یہ آزادی ہے۔شاہین کی وسعت پروازیااس کی نشوونم محض آزادی کے حالات میں ممکن ہے در نہ غلامی میں شاہین مذروے سے بھی زیادہ بز دل بن حائے گا۔

> تنش از سایہ بال ندروے لرزہ می گیرد چو شاہیں زادہ اندر قفس بادانہ می سازد غلامی شاہین کی آنکھوں کو اندھا کردیتی ہے فیضِ فطرت نے مجھے دیدۂ شاہیں بخشا جس میں رکھ دی ہے غلامی نے نگاہے فقاش

چنانچہ اقبال کا شاہین کا فوری، میر وسلطان کا پالا ہواباز ہر گرنہیں ہوسکتا جوانی رفعت پرواز چھوڑ کر پھر سے اپنے مالک کے پاس آب و دانہ کے لیے آبیٹھتا ہے جو محض میراور سلطان کے اشارے پر طیور کا شکار کرتا ہے۔ (۱۱) اور اس کے جورواستبداد میں شریک اور آلہ کاربن جاتا ہے۔

وہ فریب خوردہ شاہیں کہ ملا ہو کرگسوں میں

اسے کیا خبر کہ کیا ہے رہ و رسم شاہبازی ^(۱۲) دنیائے اسلام اس وقت جمال الدّین افغانی اورا قبال کے نز دیک وطنیت اور قومیت کے مغربی نظریات سے متاثر ہے۔اس کی وجہان کی مغرب کے ہاتھوں صدیوں کی غلامی اور محکومی ہے۔

حوالهجات

ڈاکٹرسیرعبداللہ:اردودائر ۂ معارف اسلامیہ جلد نمبرے، دانشگاہ پنجاب، لاہور،ص:۴۲۷،۵۰۳۳	_1
---	----

- ۲۔ ایضاً: ۲۰۰
- ٣_ علامة محمدا قبال، اقبال نامه، حصّه دوم، مرسّبه: شَّنَّ عطاء الله، شَنْح محمدا شرف، لا مور، سن، ص: ٢٣٢،٢٣١
 - ۴۔ علامه محمدا قبال، گفتارا قبال، مرتبه: محمد وفق افضل مذکور، ص: ۱۷۸،۱۷۷
- ۵۔ علامه محمدا قبال: مقالاتِ اقبال، مرتبه : سيرعبدالواحد عيني ، آئيندادب، لا مور، ١٩٨٨ء، ص: ١٨٥٠١٨٢
- ۲_ علامهٔ مرا قبال: مكاتيب ا قبال بنام گرا مي، مرتبه : مجموعبدالله قريشي، ا قبال ا كادي، لا مور ۱۹۸۱ و ۱۳۷۰
 - علامه محمدا قبال: شذرات فكرا قبال، مترجم (دُاكثر) افتخارا حمصد يقى نه كور، ص : ۸۵
 - ۸۔ علامه محمدا قبال: بانگ درامشموله کلیات اقبال، اردو مذکورص:۲۰۲
 - 9- علامهٔ محمدا قبال: ضربِ کلیم مشمولهٔ کلیات اقبال اردو مذکورص: ۵۸
 - - اا ـ عزیزاحمه: اقبال ،نی تشکیل ، گلوب پبلشرز ، لا مور ۱۹۲۸ء ، ص۲۳،۳۲۲
 - ۱۲ علامه محمدا قبال، بال جبريل، مشموله کليات اقبال، اردو مذکور، ص: ۱۷